

**Zeitschrift:** Vermessung, Photogrammetrie, Kulturtechnik : VPK = Mensuration, photogrammétrie, génie rural

**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für Vermessung und Kulturtechnik (SVVK) = Société suisse des mensurations et améliorations foncières (SSMAF)

**Band:** 79 (1981)

**Heft:** 7

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Hochbaues (insbesondere Siedlungen und Feldscheunen) auf. Im gleichen Zeitraum war erkannt worden, welche enormen Nachholbedürfnisse die Landwirtschaft bei ihren Bauten überhaupt hatte.

All das veranlasste den Bundesrat am 27. Oktober 1944 zum Erlass seines Kreis-schreibens an die Kantonsregierungen über die Bundeshilfe für das landwirtschaftliche Bau- und Siedlungswesen. Dieses bestätigte die Beitragsberechtigung der schon bisher subventionierbar gewesenen Siedlungen und Alpegebäude. Neu eingeführt wurden die Stallsanierungen (ihnen folgten später die Hofsanierungen, Gebäuderationalisierungen und anderes mehr). Mit 1944 nahm deshalb der landwirtschaftliche Hochbau einen kräftigen Aufschwung. Auch war technisch mit den Sanierungen ein neues Element in die Subventionspraxis eingeführt worden: Zu den Neubauten traten verstärkt nun Umbauten. Dies alles hatte beim Bund organisatorische Konsequenzen.

Beim Eidg. Meliorationsamt wurde die Sektion Hochbau geschaffen. In dieser Lage trat Paul Etter seine verantwortungsvolle Stellung als spezifisch landwirtschaftlicher Hochbaufachmann im Bundesdienst an. Vorerst galt es, die für das Meliorationswesen völlig neuen Stallsanierungen technisch/betrieblich in die Unterstützungspraxis einzugliedern. Erschwerend in dieser Phase wirkten besonders zwei Tatsachen. Einmal war der Projektandrang sofort enorm mit der Folge ganz aussergewöhnlicher Beanspruchung durch die Prüfungen. Dann traten aus ihrer Geschichte heraus (vor 1944 hatten sie Gegenstand lediglich von Arbeitsbeschaffungsmassnahmen gebildet) besondere Projektierungsschwierigkeiten auf. Dort hatten die Ziele in erster Linie bei der Beschäftigung des Baugewerbes gelegen, und es galt nun, betont die betriebswirtschaftlichen und stallhygienischen Belange zu berücksichtigen. Auch waren die persönlichen Verhältnisse bei den kantonalen Amtsstellen keineswegs auf dem heutigen Stand, dies weder zahlenmässig noch hinsichtlich der technischen Kapazitäten. Hier hatte Architekt Etter eine eigentliche Instruktions- und Erziehungsarbeit zu leisten. Das tat er unbeirrt und gegen stellenweise herbe Kritik. Seine Ausbildung und vorangegangene Berufspraxis

im Verein mit grossem Verantwortungsbewusstsein und unermüdlichem Arbeitseifer liessen ihn sich durchbeissen. Und der Erfolg blieb nicht aus. Paul Etter wuchs mit der Weiterentwicklung von landwirtschaftlichem Hochbau und Subventionspraxis zu einem hochgeschätzten Fachmann und Bundesexperten heran. Beweise dafür sind seine Berufungen in verschiedene Fachgremien und die weiterhin feststellbare Anerkennung seines Wirkens. Er hat sich neuen Entwicklungen gegenüber stets aufgeschlossen gezeigt und wirkte mit verständnisvollem Sinn bei der Verwirklichung neuer Ideen mit. Zu denken ist da beispielsweise an die während seiner Amtszeit eingeführten Hofsanierungen, Gebäuderationalisierungen und Gemeinschaftsställe wie auch an das Unterstützungsverfahren der Pauschalsubventionierung.

Architekt Paul Etter darf mit Befriedigung auf sein fachliches Wirken im Bundesdienst zurückblicken. Er darf in Anspruch nehmen, dem landwirtschaftlichen Hochbau nicht nur Förderung verliehen, sondern ihm auch mit Überzeugung recht eigentlich sein berufliches Leben gewidmet zu haben. *E. Strebel*

### Jean Imhof 1916–1981



Le 22 janvier 1981 disparaissait subitement Jean Imhof, notre dévoué collègue et ami. Né à Genève en 1916, il a suivi toutes ses classes dans cette ville. Il a fait l'apprentissage de dessinateur-géomètre dans un grand bureau de la place, après quelques

années de pratique dans ce même bureau, il a obtenu son certificat de technicien-géomètre. Par la suite toute sa carrière s'est effectuée dans l'administration cantonale, au service du Cadastre.

Membre fondateur en 1945 de la section genevoise ASTG, nommé trésorier en 1956, sa tâche importante fut la gestion de la caisse maladie. Par son travail irréprochable, il sut maintenir des contacts amicaux avec tous les membres de la section genevoise ainsi qu'avec le groupe patronal.

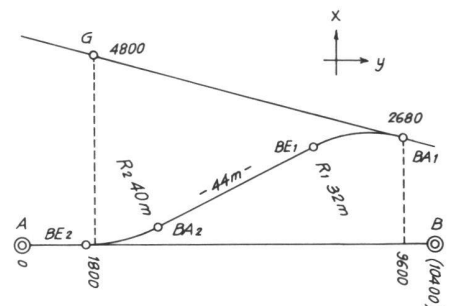
Le comité de section a découvert après sa disparition des livres de comptes parfaitement tenus et le travail important que leur ami Jean a effectué si consciencieusement.

Je pourrais en écrire plus long, mais il suffira pour terminer, de dire que nous avons perdu un grand ami, très dévoué à sa section. Toute notre sympathie va à son épouse et à toi, Jean Imhof, une pensée émue de tous tes collègues qui ont su ce que tu étais pour eux et qui ont connu ta générosité.

*J.-P. Gervais*

## Lehrlinge Apprentis

### Aufgabe 3/81 / Problème 3/81



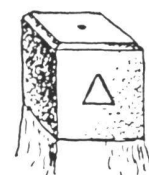
Gesucht X und Y der Punkte BE 1, BA 2, BE 2  
Cherché X et Y des points BE 1, BA 2, BE 2

Gesucht per sofort oder nach Vereinbarung

### Vertreter

die Geometer, Ingenieurbüros, Vermessungsämter und Gemeinden besuchen. Wir bitten um Kontaktaufnahme zwecks Besprechung über unser Lieferprogramm, und eventuelle Übernahme einer Gebietsvertretung.

GRANITECH AG, Münsingen  
Telefon 031/92 45 45 (Frau Tanner verlangen)



Wir liefern:

### Granit-Marchsteine

12x12 60-70 cm Fr. 10.80

14x14 60-70 cm Fr. 11.50

grössere Mengen

Spezialofferte verlangen

Eigener Steinbruchbetrieb

Eigenes Verarbeitungswerk

**GRANITECH AG MÜNSINGEN**

3110 Münsingen Telefon 031 92 45 45

Vermessungsbüro in der Region Zürich,  
neuzeitlich eingerichtet, sucht jüngeren

## Grundbuchgeometer

Offerten erbeten unter Chiffre VSch 071, Cicero-  
Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

Gesucht für Arbeiten in der Triangulation

## Geometer-Kandidat

oder

## junger Ingenieur

Anstellung ab 1. September für 5 bis 7 Monate.

Bundesamt für Landestopographie  
Tel. 031/54 13 31

Wir suchen für sofort

## 1 Vermessungstechniker

als verantwortlicher Sachbearbeiter für Neuvermes-  
sungen etc. sowie

## 2 Vermessungszeichner(innen)

für Neuvermessung, Nachführung und Leitungska-  
taster, Praktikum für FA-Prüfung möglich.

Beste Arbeitsbedingungen mit modernen Geräten  
bei guten Sozialleistungen und zeitgemäßem Salär.

Bewerbungen an:

T. Schmalz, Dipl. Ing. ETH. SIA. Kreisgeometer  
3510 Konolfingen, Telefon 031/99 14 14.

Wir suchen in kleines, kollegiales Team  
einsatzfreudigen

## Vermessungszeichner

für vielseitige, interessante Feld- und Büroarbeiten  
in den Gebieten Leitungskataster und Bauvermes-  
sung.

Gerne erwarten wir Ihre Bewerbung an:

von Arx AG Vermessungs- und Ingenieurbüro  
Parkweg 15, 4142 Münchenstein, Tel. 061/46 74 58

Junger Vermessungszeichner übernimmt

## Vermarkungsarbeiten

- mit Erfahrung
- sofort und genau
- sauber und instruktionsgemäss

für alle Vermessungsbüros der deutschsprachigen  
Schweiz.

Kamber André, Mühlerain 576, 4614 Hägendorf SO,  
Tel. 062/46 16 41

## Vermarkungsarbeiten

übernimmt und erledigt

- genau
  - prompt
  - zuverlässig
  - nach Instruktion GBV
- für Geometriebüros und Vermessungsämter in der  
deutschsprachigen Schweiz

**Josef Lehmann, Vermarktungsunternehmer,**  
**9555 Tobel TG, Telefon 073/45 12 19**

Die Eidg. Vermessungsdirektion in Bern sucht  
auf den 1. März 1982

infolge Pensionierung des bisherigen Stellenin-  
habers

## Ingenieur-Geometer

### Aufgaben:

Oberaufsicht über die Grundbuchvermessung  
und technische Vermessungsaufsicht in ver-  
schiedenen Kantonen. Bearbeitung von Spe-  
zialaufgaben aus dem Gebiet der amtlichen  
Vermessung.

### Erfordernisse:

Eidg. Patent als Ingenieur-Geometer. Praxis in  
Grundbuchvermessung und EDV-Anwendung.  
Muttersprache Deutsch oder Französisch, gute  
Kenntnisse einer zweiten Amtssprache.  
Bereitschaft zur Teamarbeit.

Anmeldungen sind bis zum 31. August 1981 an  
die Eidg. Vermessungsdirektion, 3003 Bern, zu  
richten.

## KANTON SOLOTHURN

Beim Meliorationsamt des Kantons Solothurn ist die  
Stelle eines

## Kulturingenieurs

wieder zu besetzen.

### Aufgaben:

Bearbeitung der verschiedensten Meliorationspro-  
jekte (Tiefbau) und Beaufsichtigung der Ausführung

### Anforderungen:

- Abgeschlossenes Studium als Kulturingenieur ETH
- Begabung zum Beurteilen von Projekten
- guter schriftlicher Ausdruck
- einige Jahre Praxis erwünscht

### Wir bieten:

Zeitgemässe, gesetzlich geregelte Besoldung; indivi-  
duelle Arbeitszeit

Der Stellenantritt erfolgt nach Vereinbarung. Eine  
Wahl verpflichtet, im Kanton Solothurn Wohnsitz zu  
nehmen. Nähere Auskünfte erteilt Herr A. Hammer,  
Vorsteher des Meliorationsamtes,  
Telefon 065/22 68 93.

Anmeldungen mit handschriftlichem Lebenslauf,  
Ausweisen über die Ausbildung und bisherige  
Tätigkeit sowie Foto sind bis zum 23. Juli 1981 dem  
Kantonalen Personalamt, Rathaus, 4500 Solothurn,  
einzureichen.

Kantonales Personalamt Solothurn



MELIORATIONS- UND  
VERMESSUNGSAMT  
DES KANTONS ZÜRICH

Bei unserem Amt ist die Stelle eines

## Kulturingenieurs

wieder zu besetzen.

Aufgaben:

- Leitung und Überwachung von Güterzusammenlegungen und landwirtschaftlichen Hochbauten
- Bearbeitung von Weg- und Entwässerungsprojekten

Erfordernisse:

- Ausbildung als dipl. Kulturingenieur ETH
- Erfahrung auf dem Gebiet des Meliorationswesens

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind an den Chef des Meliorations- und Vermessungsamtes des Kantons Zürich, Kaspar Escher-Haus, 8090 Zürich, einzureichen. Ergänzende Auskünfte werden gerne über Telefon 01/259 27 55 erteilt.

**ETH** ZÜRICH

Gesucht

## dipl. Ing. ETH

Vermessungs- oder Kulturingenieur mit oder ohne Ingenieurgeometer-Patent als Assistent an den Lehrstühlen für Fehlertheorie, Ausgleichsrechnung und Datenverarbeitung sowie Amtliche Vermessung und Ingenieurvermessung.

Interessenten sind gebeten, sich mit uns in Verbindung zu setzen.

Prof. R. Conzett, Prof. Dr. H. Matthias, Institut für Geodäsie und Photogrammetrie, ETH-Hönggerberg, 8093 Zürich, Tel. 01/377 32 56.

**FURKA-OBERALP-  
BAHN**

Für temporäre Arbeiten für ca. 9  
bis 12 Monate suchen wir einen

## Vermessungszeichner

Aufgabenbereich: Nachführung  
und teilweise Neuerstellung von  
Bahn-Katasterplänen.

Dienstantritt: nach Überein-  
kunft, jedoch möglichst bald

Dienstort: Brig

Interessenten melden sich mit  
den üblichen Unterlagen und  
Gehaltsansprüchen bei der Direk-  
tion Furka-Oberalp-Bahn, Post-  
fach 97, 3900 Brig

Hofmann + Widmer  
Andelfingen/Guntalingen  
Tel. 054/913 05

suchen ins Zürcher Weinland

## Vermessungszeichner Tiefbauzeichner

für Leitungskataster  
(samt Örtung)

# Die automatischen Ingenieur-Nivelliere von Nikon: Höchstes Qualitätsniveau auf niedrigster Preisstufe.

Die automatischen Nivelliere der AE-Serie haben die weltberühmte Nikon-Optik: Kürzeste Zielweite 0,5 m. Normalabweichung pro Kilometer 1,5 mm. Mit Mikrometer 1,0 mm.

Der AE-5 (im Bild) ist der leichteste Nivellier seiner Klasse. Und zudem sehr kompakt. Auch im Preis: **Fr. 1390.-** mit Zubehör, ohne Stativ.

**Nikon**  
**Geo-Astor**

**Erste Schweizer Einkaufszentrale für Ingenieure und Geometer.**

Postfach 25, 8840 Einsiedeln,  
Telefon 055/53 40 76



Der AE-5W ist die Allwetter-Variante: das Trockenstickstoffgas im Tubus sorgt dafür, dass er innen nie beschlägt.

Der AE-5C hat einen Horizontalkreis mit 1°- oder 19'-Teilung.

Die Nikon-AE-Nivelliere sind am Geodäten-Tag in Montreux zu sehen: Geo-Astor Stand 541, Nikon Stand 557. Sie können aber auch den Coupon einsenden oder telefonisch einen Spezialisten anfordern, der die Nivelliere bei Ihnen vorführt.

Übrigens gibt es die geodätischen Instrumente von Nikon in der Schweiz nur bei uns.

## Coupon

Ich möchte Genaueres über die Nivelliere der AE-Serie erfahren. Bitte senden Sie mir Ihren Prospekt mit Preisliste.

Name/Vorname \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

Strasse/Nr. \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Wir suchen per sofort oder nach Vereinbarung für unser mittelgrosses Ingenieurbüro einsatzfreudige jüngere Mitarbeiter.

## 2 Vermessungszeichner

für Nachführung, Neuvermessung und Güterzusammenlegung

## 1 Tiefbauzeichner

für Tiefbau und Planungsarbeiten.

Sie finden bei uns ein kollegiales Arbeitsteam mit gleitender Arbeitszeit.

Gerne erwarten wir Ihre schriftliche oder telefonische Bewerbung.

Rudolf Enggist, dipl. Ing. ETH/SIA  
Ingenieur- und Vermessungsbüro  
Rötistrasse 22, 4500 Solothurn  
Tel. 065/22 32 48



**Höhere Technische Lehranstalt  
(Ingenieurschule)  
Brugg-Windisch**

## Nachdiplomstudium Raumplanung 81/82

### Programm:

Umfassende Ausbildung für Erschliessungs-, Überbauungs-, Quartier-, Orts- und Regionalplanungen. Praxisbezogene Lehrveranstaltungen in den Bereichen Siedlung, Landschaft, Verkehr, Versorgung, Energie, Soziologie, Wirtschaft, Finanzen, Bau- und Planungsrecht, Planungsmethodik und Arbeitstechnik.

### Voraussetzung:

Abschluss als Architekt oder Ingenieur auf HTL-Stufe oder eine gleichwertige Ausbildung.

### Dauer:

Zwei Semester (9. Nov. 81 bis Mitte Okt. 82)

### Anmeldung:

Bis 30. Juli 81, später nach Vereinbarung

### Auskunft und Unterlagen:

Sekretariat der HTL Brugg-Windisch  
5200 Windisch, Tel. 056/41 63 63

Bestausgewiesenes

## Vermessungsbüro

Region Zürich, mit qualifiziertem Personal, ist in der Lage, anspruchsvolle Vermessungs- und Zeichnerarbeiten auszuführen.

- Grundbuchpläne
- Übersichtspläne
- Kurvenpläne
- Leitungskatasterpläne usw.

Offerten erbeten unter Chiffre Vsch 072, Cicero-Verlag AG, Postfach, 8021 Zürich

## Vermessungszeichner-Team

übernimmt sämtliche Zeichnungsarbeiten auf dem Gebiet **Leitungsbau**

- Stundenansatz Fr. 28.- oder Pauschale
- Kostenloses Abholen und Zurückbringen von Plänen
- Namhafte Referenzen aus über 12jähriger Zusammenarbeit (Tel., EW, Gas, Wasser, Redif.)

**KURT SAUTER**  
**TECHN. BÜRO**  
**LEITUNGSBAU**

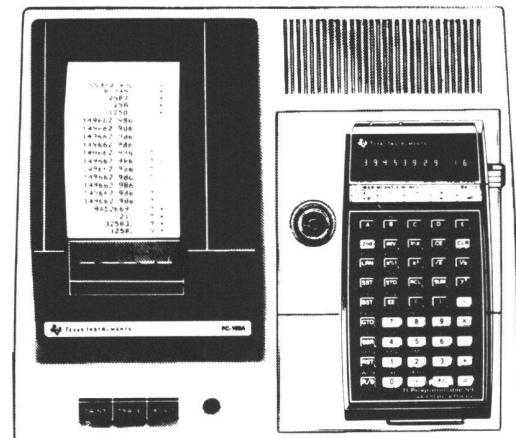
Marktgasse 15  
8640 Rapperswil  
Telefon 055/27 62 46

8640 Rapperswil Tel. 055 27 62 46

## PROGRAMM – SERVICE für programmierbare Texas – Rechner

Spezialprogramm zur Berechnung von:

TI-59+Drucker PC-100 C



Spezial – Module für das Ingenieurwesen:

- |   |           |
|---|-----------|
| <input type="checkbox"/> Vermessung I (französisch) | Fr. 175.- |
| <input type="checkbox"/> Vermessung II (deutsch)    | Fr. 329.- |
| <input type="checkbox"/> Neu Strassenbau (deutsch)  | Fr. 450.- |
| <input type="checkbox"/> Baustatik I (französisch)  | Fr. 175.- |
| <input type="checkbox"/> Baustatik II (deutsch)     | Fr. 442.- |

**JOST**  
**Multi-Spezialist fürs Büro.**

Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301 8050 Zürich  
Telefon 01/41 88 80

### Einsenden. Oder gleich telefonieren.

#### Coupon

- ☐ Bitte senden Sie mir Unterlagen über angekreuzte Module
- ☐ Bitte senden Sie mir angekreuztes Modul mit Rechnung

- ☐ Bitte senden Sie mir den Rechner TI-59 + Drucker + Modul mit 10% Rabatt an folgende Adresse:

Firma

Name

zu Hd. von

Strasse

PLZ

Ort

Telefon

Ernst Jost AG, Wallisellenstrasse 301, 8050 Zürich Telefon 01/41 88 80

**Filialen:** 5001 Aarau, Schlossplatz 1, Telefon 064/22 82 25 – 4008 Basel, Pfeffingerstrasse 41, Telefon 061/35 24 35 – 3014 Bern, Wankdorffeldstrasse 68 Telefon 031/41 60 11 – 1227 Carouge/Genf, 10 rue Blavignac, Telefon 022/43 33 30 – 6900 Lugano-Massagno, Via San Gottardo 116, Telefon 091/56 52 69.

**Seit 1894**

tätig in Abbau, Verarbeitung  
und Verkauf von Granit



**Maurino-Granit**  
**CH-6710 Biasca**

Tel. 092/72 13 22/72 13 23 Telex 73659

Wir haben uns mit **triacca**..  
zusammengeschlossen und liefern  
nach wie vor die bewährten

**MARKSTEINE**  
**BORNES**

Sie finden unsere Produkte an unserem Stand am nächsten FIG-Kongress in Montreux.